

І сукому нагайго, І свого не чурайтесь... Т. ПЕЧЕНКО



Адреса
Редкація і Адміністрація:
'Svoboda', 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740

РІК LXIV. Ч. 121. ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 26-го ЧЕРВНЯ 1957 П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY AND NEW YORK, WEDNESDAY, JUNE 26, 1957 No. 121. VOL. LXIV.

ПРЕЗИДЕНТ ХОТІВ БИ ПЕРЕДАТИ СТЕЙТАМ ДЕЯКІ ІЗ ФУНКЦІЙ ФЕДЕРАЛЬНОГО УРЯДУ

Вільямсбург. — На 49-й річній конференції американських губернаторів, у якій беруть участь репрезентанти 45-х стейтів і чотирьох територій, виступив у понеділок дня 24 червня през. Айзенгавер із промовою, в якій з'ясував, наскільки важливою є децентралізація виконавчої влади у З'єднених Державах Америки. У своїй промові през. Айзенгавер висловився за передачу стейтним губернаторам і їх урядам деяких функцій федерального уряду, зокрема в податковій ділянці. У своїй промові през. Айзенгавер покликався на опінію одного з „видатних науковців", що теперішня тенденція до централізації урядової влади у Вашингтоні може привести до такої ситуації, що стейти стануть „безсилними сателітами крайового уряду". Деяким виходом із загрозливої для демократії свободи ситуації може бути перекладання частини федеральних обов'язків на стейти, особливо ж тих тигарів, що зв'язані із збиранням податків. Здійснюючи таку децентралізацію — на думку Президента — можна буде заощадити чимало грошей, що їх витратяться тепер у зв'язку із відводженням податків до Вашингтону і потім із переводженням їх знову до окремих стейтів на такі чи інші цілі. Багато із функцій,

Інформують Айзенгавера про „чисту" атомову бомбу

Вашингтон. — Творці водневої бомби віддалили президента Айзенгавера і інформували його про те, що вже адлялося випродувати таку водневу бомбу, яка є „чистою" на 95 відсотків і її радіація є дуже малою, бо тільки кілька відсотків. Про це доповідали Президенту д-р Ернест Лоренс, д-р Марк М. Мілс і д-р Едвард М. Теллер, які були в товаристві голови Комісії Атомової Енергії адмірала Луїса Л. Стравса. Після відвідин в Вільямсбурзі адмірала Стравса заявив на пресовій конференції, що існує можли-

Свобода слова не стосується до непристойної літератури

Вашингтон. — Найвищий Суд ЗДА вирішив, що Конституційна охорона свободи слова і преси не відноситься до непристойної літератури і зовсім її не охоплює. Суддя Вільям Дж. Бреннен, який є автором опінії більшості в цій справі, заявив, що Конституція зовсім не обороняє тієї літератури, яка розбужує „нечисті сексуальні думки", або яка відноситься до „протисоціального поведінки", і тому автори або продавці такої літератури не можуть користуватися з першої поправки до Конституції, яка гарантує громадянам ЗДА свободу слова, преси і кев?бмел

Рекомендують Конгресові перевірку шкідливості курення тютюну

Вашингтон. — Комісія для збільшення промислового використання різних продуктів звернулася до Конгресу з рекомендацією, щоб провирити наслідки курення тютюну на людське здоров'я, про що недавно повідомляло Крайове Товариство для Поборовання Пістряка на зборах Американського Лікарського Товариства. В цій рекомендації говориться про те, що постійне публічне твердження про те, що курення цигарок спричиняє некуту пістряка легенів і недугу серця, — може бути причиною того, що не будуть ви-

Населення Гаїті не є вдоволене з урядування військової хунти

Порт о Принс, Гаїті. — Кореспондент щоденника „Нью Геральд Трібюн" Том Ламберт повідомляє, що попри це в цій негритянській республіці панує спокій, бо його беруть при допомозі військ і поліції. Та ніхто не знає, як довго цей спокій дасться втримати, бо навіть не всі воїки і офіцери підтримують тричленну військову хунту, яка є тепер при владі. Крім того багато політиків веде підіривну діяльність проти першійої влади військовиків.

Д-р Вол. Галан, президент ЗУАДН, вернувся з поїздки ди Європи

Нью Йорк. — У понеділок 24-го червня вернувся літаком з двотижневого поїздки в Європі д-р Вол. Галан, президент Злученого Українського Допомогового Комітету. Д-р Галан, що їздив з доручення Екзекутиви ЗУАДН та в порозумінні з державним департаментом для перевірки теперішнього стану і положення зашляхенців, які в нових вітківів з-поза залізної заслонки,

„Свобода" прощається із своєю довголітньою урядничкою

Джерзі Сіті. — В понеділок 24-го червня працівники редакції, адміністрації і друкарні В-ва „Свобода" прощались спільною вечерею із своєю довголітньою співробітницею п. Йосипиною Гіббонс, яка 6-го липня залишася В-во, виходячи заміж за п. Р. Нелсона, доведана п. Гіббонс великим образ-олій арт-мал. Міністер Радіової Корпорації

Корейські комуністи пропонують нову конференцію

Сеул. — Комуністична корейська Радіо і північно-корейської столиці Пхьонгянґ, ланцючися на Об'єднані Нації і З'єднені Держави за проголошене в минулий четвер 20 червня уневажнення постанови перемір'я, що забороняла підвищувати бойову силу обох сторін в Корей, звернулося в минулу суботу 22 червня з закликом, щоб негайно скликати нову конференцію для справи „мирного з'єднання" Корей. Як комуністи уявляють собі з'єднання та хто мав би брати участь у такій конференції — нічого в тій пропозиції не сказано і саме це найкраще говорить про виключно пропагандистський характер цієї пропозиції. Мовляв, всі чужі війська повинні негайно очистити територію Корей, а з'єднання країни мають перевести „самі корейці", як свою „внутрішню справу". Що значить в розумінні корейських комуністів „внутрішня справа", видно по тому, що вони відразу називають уряд Республіки Корей „клікою Синґмана Рі", іншими словами — з'єднання в Корей мають б статися тільки на базі заволодіння комуністами в цілому краю.

Англія розглядає можливість евакуації Кипру

Лондон. — Англійський уряд розглядає можливість, чи не можна б перенести головну квартиру англійських збройних сил на Середньому Сході із острова Кипр у східній частині Середземного моря до порту Адени в Аравії або до колонії Кенії в Африці. На можливість перенесення англійської бази з Кипру натакнув міністер оборони Дункан Сандіс на летовищі безпосередньо після свого повертуту з 11-денної інспекції військових споруд в Адені, Кенії і Лібії. Недавно він обізвав Гібральтар, Мальту і Кипр — всі три англійські бази на Середньому морі. Англія встановила головну квартиру своїх збройних сил на Середній Схід на Кипрі у 1955 році.

Хрущов обранусь, а Міноян перепрошує

Варшава. — Перший секретар Польської компартії та зберіг „польського" маршала Рокоссовського на його становищі фактичного московського генерал-губернатора у Польщі. Коли Хрущов почав кричати, що Гомулка хоче „запродати Польщу американцям і сіоністам" — то Гомулка встав і вийшов. В кілька днів пізніше Хрущов буди-телефонував Гомулку в Москві і перепрошував його за той свій вибух. Тепер Міноян має повторити те перепрошення та конкретно переговорувати про польські фінансово-господарські претензії до Союзу. Хрущов взагалі не хотів навіть говорити про те, що треба Польщі заплатити за користування її залізницями для військових та вантажних російських транспортів. Навпаки, він закинув полякам, що вони хочуть „доїти" Союзний Союз, та іронічно радив їм шукати собі джерел допомоги „деінде", куди вони ніби вже знайшли собі стежку — натякнувши прозора на польські заходи щодо допомоги із ЗДА.

У Франції підвищено значно податки

Париж. — Новий французький прем'єр Моріс Бурже-Монорі дістав в понеділок 24 червня ц. р. в палаті депутатів вотум довіря більшості 251 голос проти 210, при чому він пов'язав його з гомосувальним над його фінансово-фінансовою програмою. Ця програма була майже повністю повторенням тієї самої програми, яку французький парламент відкинув у своєму голосуванні три тижні тому, поваливши тоді тією своєю відмовою уряд Гю Молле. Бурже-Монорі заявив тепер, що кожний уряд, який прийшов би в Франції до влади, мусів би представити парламенту таку саму програму для рятунку французької економіки. Підставою цих реформ є драстичне підвищення посередніх податків, в першій мірі через підвищення цін на газоліну, а потім — на цілу довгу низку преріжних предметів, як теж безпосередніх доходних податків, від паплатів і т. д. На голосування „за" вплинуло теж переконання багатьох послів, що

ЗДА пропонують СО-ВІТАМ ВІМІНУ РАДІО-ТЕЛЕВІЗІЙНИХ ПЕРЕДАЧ

Вашингтон. — Асистент державного секретаря для взаємин між Сходом і Заходом, Вільям Лейсі передав у понеділок 24-го червня ц. р. совєтському амбасадорові Геріґіві Зарубінові коротку ноту з конкретною пропозицією переводити „регулярні виміси нецензурованих радіо-телевізійних передач". У ноті говориться, що „пізніше" устійнено б, як часто має відбуватися та виміна та що саме становило б зміст передач. Совєтський амбасадор Зарубін відмовився будь-що сказати на цю тему, поки не дістане в цій справі вказівок від московського уряду. Що стосується американської сторони, то американський погляд на цю справу має розвинути ширше віце-президент Річард М. Ніксон у своїй промові, яка була заповнена на відкриті 25-го червня у Міннеаполіс. Американська преса пригадує при цій нагоді, що зараз після того, як 2-го червня ц. р. Хрущов уможливив виступ в американській радіо-телевізійній сітці, лідер демократичної більшості в Сенаті Ліндон Діксонс домагався, щоб те саме право прислугувало американській стороні в совєтських радіо-телевізійних передачах. Однак першу конкретну пропозицію цього роду зроблено на Женевській конференції „на вершинах" в жовтні 1955 року. 9-та точка програми, яку закінчили альянти подали більшовикам у 17-х точках, говорила виразно про виміну інформації з ділянки культури і технології, при чому казалося конкретно, щоб що-мі-

Совєтські воєнні кораблі проявляють таємничу активність на Середземному морі

Каїро. — Два совєтські нічильники і 1 танкер перепелили в минулу неділю Суецьким каналом від Порт Саїду в південному напрямку. Вони повидали сгінетську владу, що пливуть з Севастополя над Чорним морем до Владивостока на Далекому Сході, але „можливо, що закінчиться якийсь час на Червоному морі". Наприкінці минулого тижня в східній частині Середземного моря появилася шість совєтських воєнних кораблів, які перепелили також Дарданельський протоку, повідомивши раніше про це турецькі владу. У провідній флотилії буп кружляв „Міхал Котузов". Не відомо, чи два нічильники, що перепелили Суецький канал, належали до тієї середземноморської ескадри, чи виплили з Чорного моря самостійно. Майже в тому самому часі три совєтські підводні човни приплили до Порт Саїду і сгінетський уряд офіційно не potwierдив, що їх „закуплено" в Совєтському Союзі. В Ізраїлі лікаються, що ті воєнпридбали підводні човни будиуть служити Сгінтові для блокади ізраїльських кораблів в затоці Акабі. Водночас, пойма совєтських нічильників на водах Червоного моря може служити тій самій цілі. Совєтські ж воєнні кораблі в східній частині Середземного моря мають ніби становити протипау до Шостої американської флотії на Середземному морі та призначені для підкреслення совєтської сили в очах арабських країн. Від 1917 року вперше совєтські воєнні кораблі користувалися Суецьким каналом. В 1917 році німці затопили були російський нічильник, який випливав з Суецького каналу на Середземне море. Аж у 1954 році Совіти поставили пам'ятник на могилі погіблого тоді російського моряка, похороненого в Порт Саїді.

У СВІТІ

● Англійська влада відмовилася просити, щоб не стосувалися обидві карантини для звірат, що їх ввозяться до Англії, — у відношенні до трьох американських студентів Дейвіс Дісті, що дістав стипендію від англійського університету. Тому, що студент не може спустити кроком без свого вірного товариша і опікуна — собак, він радше не скористася з стипендією, як мав би звестися собі.

● Бельгійці перевели сфотогографування цінності своєї армії канської колонії Конго, величчю 910,000 кв. миль. Світлина зроблено з літака, із висоти від 5,000 до 15,000 стів. До цього часу розподілено в Бельгії коло 600,000 світлин із різних частин Конго. Деякі світлина, які стосуються копалять уранію і міді — засекретено.

● Московське радіо повідомило, що в СССР випустять в цьому році на книжковий ринок „п'ять мільйонів книжок англійських авторів. На російську мову зладжено перекладати творів Чарльза Дікенза, Джіром Дідро, Джана Гельсберга, А. Конана Дойла, Вальтера Скотта і Сименса Мома, як теж поетів Шеллея і Верса.

● До Гонґ Конґу прибули два американські католицькі духовники, звільнені з комуністичної в'язниці, Джан А. Говл і Чарльз Дж. МекКарті. Обидвох засуджено за „розсвітавання фальшивих вісток і поміч у шпигунській ролі". Їх арештували були 15 червня 1953 року. Обидва пережили чотири роки у в'язниці. Отець Говл частинно спаралізований внаслідок примусового сидіння довгими годинами на земляній дошці в желязі, без права ворухнутися, під електричним світлом.

● „Суд" над ними відбувався у великій кімнаті, в якій крім „судді", „прокуратора", підсудного і сторожів нікого більше не було.

● Малайська Федерация буде найбільшою незалежною державою у світі. Урочисте проголошення державності в столиці Куала Лумпур заплановано на 31 серпня ц. р. Хоч нова держава не хоче належати до прозального блоку СЕАТО (Південно-східний азійський оборонний союз), проте вона має вже двосторонні союзи з Англією, Австралією і Новою Зеландією, яким дає право на морський літунський баз. На свій день державності уряд Малайської Федерації не запропав ні одні комуністичної держави.

В АМЕРИЦІ

● Командант вітрильного корабля „Мейфлауер II" капітан Алєн Білдер заявив, що той корабель можна буде оглянути тільки з рухування, яке буде зроблено коло нього, і ніхто з туристів не може вийти на поклад корабля. В липні цей вітрильник прибуде до Нью Йорку, де його зможуть оглядати туристи за окремою заплатою.

● Секретарь скарбу Джордж М. Гомфрі заперечив вістку політиста з Кіллленду, який твердив, що секретарь скарбу іхався з недовдоволеною швидкістю, і треба було припинити його авто. Але поліційний сержант Сем Діндрі підтримав свою першу заяву, хоч і признає, що не покрав Гомфрі за недовдоволену їзду.

● Приватний літак розбився коло Гардінсбурґу, Кентоні, і в ньому згинули три особи, які в ньому їхали. Причиною цієї катастрофи є не відома.

● Ньюйорський щоденник „Геральд Трібюн" збільшив ціну за один примірник із 5 до 10 центів. Це збільшення ціни важне тільки в тих місцевостях, які є віддалені приміжні 100 миль

СВОБОДА
 Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1102 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незаповнені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ВІРОЛОМНІСТЬ В КОРЕЇ

25 червня 1950 року почалась збройна інвазія комуністів із північної Кореї на Республіку Корею. Ця інвазія була одержимим зломом і перекресленням тієї точки Потсдамського договору з 2 серпня 1945 року, за якою — всупереч постанові конференції в Кайро з листопада 1943 року про "вільну і незалежну" Корею — поділено Корею на 38 паралелів для "тимчасового" окупіаційно-адміністративного режиму. Свістів на півночі і Америки та півдні. В грудні 1945 року Свіст на конференції міністрів закордонних справ у Москві погодився на створення в Кореї спільної віроломності комуністичної комісії. Однак ті ж Свісти зробили все можливе, щоб не допустити до реалізації цієї постанови. Об'єднані Нації, до яких ЗДА відкликалися в цій справі, поклали до життя окрему комісію, яка перевела б нагляд над вільними виборами, на підставі яких мало прийняти з'єднання обох частин Кореї. Однак Свісти ніколи не допустили тієї комісії до північної частини Кореї, а зате ввели там свій диктаторсько-комуністичний режим, організували комуністичну армію і штовхнули її на півдні південної частини, де в міжчасі відновило демократичну Республіку Кореї. Коли війська Об'єднаних Націй, в першу чергу американські, витиснули комуністичних агресорів ген аж до північного кордону Кореї над річкою Ялу, що розмежовує ту країну від Манджурії, 25 листопада 1950 р. під поштовхом Москви комуністичний Китай кинув на Корейський фронт 200.000 своїх воїнів, під зверхнім совєтським командуванням та з совєтською зброєю.

НАЙМЕНУВАННЯ СТАРЧЕВСЬКОГО

Минулої п'ятниці, 21-го червня, відбулося в Оттаві, столиці Канади, присягнення нового, цим разом консервативного уряду Канади, а між міністрами, що склали присягу, був і Михайло Стар-Старчевський, син українських іммігрантів з Ошани, що перебував важливий пост міністра праці. Канадійська і американська преса, включно з "Нью Йорк Таймсом", окремо підкреслюють українське походження нового міністра праці, додаючи, що це перший раз в історії Канади син українських іммігрантів займає таке високе становище.

Найменування Старчевського міністром федерального уряду Канади та вістка про це в пресі з підкресленням його українського походження мусіла примножити в пошуків і амбіції не тільки канадійських, але й американських українців та взагалі всіх українців у світі. Правда, в аналах багатьох країн, зокрема ЗДА і Канади записано багато українських імен у зв'язку з поважними досягненнями в поодиноких ділянках суспільного життя, від спорту починаючи, а на науці кінчаючи. Все ж таки кількість міністерських портфелів задовго мала, а кандидатів до них портфелів задовго багато, отже й досягнення такого успіху, як найменування на пост міністра є вже справді історичною подією не тільки в житті людини, але і спільноти, до якої він належить.

Очевидно, що шлях від сина зарібників-іммігрантів до міністерського портфелю великої країни є вже сам по собі такий, що заслуговує на окрему увагу та на окреме призначення і подив для того, що у відносно молодому віці цей шлях пройшов. Але на не менше призначення і подив заслуговує спільнота, яка має в своїх рядах такого громадянина і яка, без сумніву, спричинилась до успіху в його кар'єрі. Під цим оглядом наші брати в Канаді далеко випередили нас, у цій країні. Правда, вони мають на це кращі обставини. Їхня країна менша і має багато менше населення, в загальній кількості якого вони, після англичан, французів і німців, є на четвертому місці в черзі. Проте, тут не тільки число грає свою роль, хоч і як воно важливе в демократичній системі. Саме бо число не мало б більшого значення, якщо б за ним це не крилась відповідна свідомість, відповідна організованість і відповідна активність.

"ЗБРОЙНА ДИПЛОМАТІЯ"

Теперішня політична акція в світі розгортається рівночасно в двох цілком протилежних напрямках. З одного боку в Лондоні продовжуються наради в справі роззброєння і з тих нарад періодично випускається повідомлення, які створюють враження, що між Свістими й західними альянтами таки може прийти до якогось порозуміння в справі контрольного обмеження зброєнь. З другого боку практичний розвиток іде в цілком протилежному напрямку. Тільки в останніх днях командування збройними силами Об'єднаних Націй в Кореї ствердило публічно, що комуністи порушили постанову перемир'я про "замороження" своїх збройних сил в Кореї як щодо кількості, так і їх озброєння, і тому альянти зі свого боку вважають, що постанову за недією та відповідно поступлять. Крім того, від деякого часу подастись все нові повідомлення про рух совєтських військ на Середземному морі. Насамперед деякі з тих кораблів проплили через Дарданелі, опісля одні через Гібральтар, щоб долучитись, мовляв, до маневрів совєтської флоту на Балтику, а тепер знову повідомлено про перший після війни переїзд совєтських військових кораблів через Суєз, мовляв з Севастополя на Чорному морі до Владивостоку на Далекому Сході, при чому кораблі затримуються "деякий час" на Чорному морі.

Усі ці події широко коментуються в світовій пресі, а багатомовні підписки тих коментарів, чи своєрідний коментар на коментарі подає у своєму виданні з 21-го червня ц. р. відомий впливовий журнал "Ю. С. Нью енд Ворлд Ріпорт", в статті Лейвдига Лоренса, що є редактором того журналу. Лоренс на історичних прикладах з цього сторіччя доводить, що розмови про роззброєння — попереджують війну. Так було вже три рази: перед першою і другою світовими війнами та перед війною в Кореї. Союзники домовляються про роззброєння і роззброюються, а агресор тоді на них нападає і починається війна. На цій підставі та з подібних міркувань автор приходить до такого одного короткого але дуже багатомовного висновку: із зрадництва та диктаторами не можна в жадній справі домовлятися, а вже в жадному разі не можна домовлятися в справі роззброєння. "Як довго ми не зможемо рахувати на підтримку народів за залізною заслоною і як довго ми не допоможемо їм повалити диктаторів, так довго ми засуджені на війну". І в цьому безсумнівна правда.

СТРІЛ УНОЧІ
СЕНСАЦІЙНА ПОВІСТЬ

Поїхали такі у двійку. Ішбила поїхав мотоциклом з комісаром до поблизу містечка Сули, а один поліцейський залишився на станції.

Дорога була прелепана. Авто переверталося у величезних ямах і шоківали грізно в болоті. А тут надходила ніч. Під горою, яка вела в лісок, треба було стати й допомогти моторові, який важко сів з переворотом.

— Щоб лісок переїхати, а там дорога краща! — зідхнув шофер. Павловський поклав кір на колінах і нічого не відповів. Нині в його брата іменини. Приїде з півністю Зонка, а його не буде... — От собача служба! — процив кризь дуби і з досадою плонув перед себе.

Шофер з-під ока глянув на нього.

Якщо так часто плюкатимеш, то, поки доїдемо до міста, затопиш мотор!

— А тоби що до того? Ти пильний шляху, а не мене! — відіграв гнівно Павловський і витягнув цигарки.

Але ніяк не міг закурити. Авто переверталося збоку на бік і кидало собою, мов у лихорадці.

Марковський глянув на небо. Було закрито чорними, густими хмарами, які здавалися, осли на вершніх дерев.

Вже ждали в ліс Спершу тут і там кризь рідкі ще дерева блимали світлом в димках хмари, а відтак і того не було

Б. Полінич

СТРІЛ УНОЧІ
СЕНСАЦІЙНА ПОВІСТЬ

видко. Шофер зів'язав бігу, хоч дорога покращала. Вимостив її ліс своїм м'яким листям. Болото жвакло під широкими колами авто, а з дерева падала мряка й окутувала авто срібленим серпанком. Мотор заторохотів сильніше, йому відповіли дерева, зашелестіли корчі. Два ясні рефлектори неначе шукали чогось по шляху.

Зіхнали в долину і поволі піднімалися під гору. Мряка густішала й кожне дерево здавалося велетом, що своїм кесистим галузям комуєть по погрозі. Марковський підняв комір і засунув руки в кишені. Шофер байдуже глядів на шлях, тримаючи керму, а в Павловського зродилася рішуча постановка.

— Як лише приїду в місто, вип'ю! В першому крашому шинку! Вип'ю! Собача служба!

Авто виїжджало нагору. А відтак знову долину, і тоді вже простий шлях у місто. Щоб лиш переїхати гору. Тут ліс був надгустіший, і дорога вузька. Можна було легко зачепити дерево.

Нагло недалеко грянув стріл. Марковський з Павловським зиркали з місця і вхопили кір в руки, а шофер поспіхом здержав авто. Мотор пискливо відсадував, а ліворуч з-за дерева блимнув вогонь, і коло вуха Марковського пронизливо засвітило.

— Навад! — крикнув Павловський, і не міряючи, стріляв ліворуч.

Кілька стрілів відповіло рівночасно.

— Гоні! — крикнув до шофера Марковський, міряючи кірсом у мряку.

Шофер натиснув ногою, авто дивовижно підскочило й почало нестримно гнати вперед.

Знову залунали стріли.

— Уважай на фірму! — крикнув до шофера Марков-

ський і обернувся на сидінні, щоб глянути, що діється за

ЧИСТНА У „ВОПРОСАХ ИСТОРИИ“
І СМЕРТЬ А. М. ПАНКРАТОВОЇ

На протязі останнього року із відомим совєтським журналом „Вопросы истории“, видаваним Інститутом історії Академії Наук СРСР і друкованим у видавництві московської „Правда“, почали діяти якісь дивовижні містечки. Журнал виходив з постійним запізненням, деякі числа його не попадали взагалі за кордон, хоч всі журнали приходять досить акуратно і сьогодні можна легко добути у ЗДА чи в Канаді, не тільки січневі числа совєтських журналів, але й навіть травневі.

Тепер справа із „Вопросами истории“ потрохи вияснюється. Редакція цього журналу, яка довгими роками намагалася бути не тільки менш, але й дещо менш совєтською, але й цензором усієї совєтської історичної науки і затискувачем історичних дослідів української й інших слов'янських республік, сама попала в неприємності, як пак по совєтському „в опалу“.

Деякі досить неповідні дані й інформації про інкриміновані членам редакції цього журналу „злочини“ подані в заголовку новоствореної редакції, надрукованої у безневій журналу „Вопросы истории“, яка появилася щойно в середині червня ц. р., аж після смерті довголітнього редактора цього журналу академіка Анни Михайлівни Панкратової.

Як виходить із заяви нової редакції журналу, попередню редакцію, очолювану фактично совєтським істориком Е. Н. Бурджаловим, винищено за надто ліберальне трактування деяких актуальних подій і проблем. Бурджалову й іншим членам редакції (Панкратової, як головного редактора, не зачіплено, мовляв, вона останнім часом „не мала впливу“ на хід справ у редакції) поставлено в закид та „злочини“, як надмірне критикування Сталіна, промовчання мадлярської революції і відмова поборювати „ревізіонізм і націоналізм“ в комуністичних партіях закордонном. Крім того їх обвинувачено в надто лагідному ставленні до таких заклятих ворогів більшовизму, як меншовики, і в перешкоджанні спробам совєтських істориків „засвоювати вірно агресивну суть американського імперіалізму“.

Фактичним головним редактором журналу був

Мюррей Снайдер повідомив про перекидання до Кореї модерної зброї. Обидва найновіші історичні документи — Комісії Об'єднаних Націй про поведінку Совєтського Союзу на Мадярщині та заява генерала Гомера Лішенберга в Панмунджомі про зламання комуністами договору про перемир'я в Кореї — дошкундні для московських і китайських комуністів удар. Вони є доказом, що Лондонський розмови на тему роззброєння не роззброюють морально, не затежують йому дійсного образу, що таке Москва й Пейпінг та не послаблюють західної оборонної сили. Стверджені найважливішими установами Об'єднаних Націй віроломність, облуда, забороненість і жорстокість комуністів на Мадярщині та в Кореї — це правильні пересторога перед ще однією віроломністю — в ділянці роззброєння.

Якіс тінні відірвалися від дерев, і сповиті мрякою, підбігли ближче. Марковський прицілювався і стріляв. Тінні, захиталися. Марковський піднявся на сидінні, щоб мати кращий приціл і обернувся до шофера та нагло зайняв. Стоячи на сидінні, він побачив дріт. Так, металевий дріт, розвішений на висоті голів в авті, між двома старезними дубами, які творили фірму в долину. Нижче був розтягнений один дріт, а вище інший. А авто гнало вперед.

Щось здригнуло за горло Марковського. Хотів крикнути, зісхотів з авті, але вже було запізно. В уривку моменту блиснуло Марковському обличчя судді, як говорив йому про крадіж дріту, привідлялося його жінка, мешканка. Він крикнув, кидуючи кір, щось гостре-гарче в тло йому в тіло, залунали зойки і крики, хтось гаком роздер тіло й стало тихо.

Навів здурений при дереві мотор авто димів. Від дерев відділялися тінні і, посвічуючи маленькими вогниками ліхтариком, поволі наблизалися до авто.

Провокатор

Комісар поліції, Кремер, глянув уважно на чоловіка, який сидів проти вікна й сів у нього до електричного сучка.

— Можливо, краще, не світити, пане комісар! — сказав спокійно чоловік.

— А й справді! — погодився комісар. — Але не бійтеся, нас тут і так ніхто не доглядє.

Підійшов до вікна, розклав трохи газету, а знімаючи

М. Ковальський
ВЯЧЕСЛАВ КОНСТАНТИНОВИЧ
ПРОКОПОВИЧ

(3 нагоди 15-х роковин смерті)

На місяць червень припадає роковини і народження і смерті видатного українського громадського і політичного діяча — Вячеслава Константиновича Прокоповича.

В. К. Прокопович народився в Києві 10 червня (по старому стилю) 1881 року в родині священика отця Константина Прокоповича, сивоного українця. Дитячі роки пройшли в Києві, а златополі, на Київщині, середню освіту здобув у Вілодербський гімназії. По закінченні середньої школи вступив він на історично-філософський факультет Київського університету св. Володимира, де пильно студював історичні науки під керівництвом знаного історика проф. Володимира Антоновича. Після отримання університетського диплома отримав посаду вчителя історії в одній із державних гімназій в Києві. Закоханий в правдивість історичної науки, зокрема в історії княжої доби і гетьманщини, молодий педагог не міг не одійти до офіційного курсу російських істориків, типу Ловаських. Тому незабаром В. К. Прокопович попадає на індекс політично неблагонадійних вчителів, а згодом його звільнено з посади із заборобою займатися державні посади. Лише через кілька років вдалося В. К. Прокоповичеві влаштуватися на посаду вчителя у приватній гімназії в тому ж Києві.

Українське політичне життя зразу ж втягло В. К. Прокоповича у свій кружок. Після 1905 року він спочатку вступав в українську партію радикал-демократів, а потім до Т-ва Українців. Поступово. Одночасно друкує свої статті в щоденній і періодичній пресі, що почала ширитися після відміни закону 1876 року. Своєю любов до праці над українською старовиною він задовольняє роботою в організації Відділу „Старого Києва“ при Київському Мисловському музеї на посаді вченого бібліотекаря. Там В. К. знайшов величезний матеріал до історії Києва, особливо за період існування в Києві т. зв. Магдебурського права. Там власне зародилася думка написати наукову працю, що вийшла друком лише по смерті В. К. на еміграції в Парижі під назвою „Під Золотою Короною“, і яка висвітлює сторінки з минулого дорогого для В. К. золотого Києва.

Революція 1917-го року цілком захопила активну натуру В. Прокоповича. Того ж року він став членом Української Центральної Ради російський університет). З Україною були зв'язані і роки 1919-22 пів партійної діяльності від самого початку вступу до комуністичної партії в р. 1919. Все ж таки прихильності до України не вишкандуляла з російського шовіністичного становища, як аж до 15 червня, значить до двох тижнів після смерті Панкратової.

Цікаво, що Анна Михайлівна Панкратова народилася в Україні (Одеса), де й закінчила середню і вищу школу (Одеський чи пак новоросійський університет).

З Україною були зв'язані і роки 1919-22 пів партійної діяльності від самого початку вступу до комуністичної партії в р. 1919. Все ж таки прихильності до України не вишкандуляла з російського шовіністичного становища, як аж до 15 червня, значить до двох тижнів після смерті Панкратової.

Цікаво, що Анна Михайлівна Панкратова народилася в Україні (Одеса), де й закінчила середню і вищу школу (Одеський чи пак новоросійський університет).

З Україною були зв'язані і роки 1919-22 пів партійної діяльності від самого початку вступу до комуністичної партії в р. 1919. Все ж таки прихильності до України не вишкандуляла з російського шовіністичного становища, як аж до 15 червня, значить до двох тижнів після смерті Панкратової.

Цікаво, що Анна Михайлівна Панкратова народилася в Україні (Одеса), де й закінчила середню і вищу школу (Одеський чи пак новоросійський університет).

З Україною були зв'язані і роки 1919-22 пів партійної діяльності від самого початку вступу до комуністичної партії в р. 1919. Все ж таки прихильності до України не вишкандуляла з російського шовіністичного становища, як аж до 15 червня, значить до двох тижнів після смерті Панкратової.

ЯК ТЕБЕ КОХАВ Я...

Як тебе кохав я — сам не знаю.
 Так любив в житті — лиш можна раз.
 Ми своїм чуттям не знали краю,
 В тишині, де людям напалок.
 Хай була в нас доля небагата,
 Не така, як іншому дана.
 Але наша війна — солдата
 Все ж таки я вичерпав до дна.
 Ну, і що ж, спитають, як же далі?
 Далі — біда,
 Як писано в судбі,
 Тільки часто снылося на привалі
 Посмішка та очі голубі.

О. Р.

Я. ШПОРТА

ЯК ЕРІО БУВ У КІЄВІ

Недавно прочитав я в „Свободі“ про те, що у Франції леммер міністер Еріо, який лише по собі для нас українців, неспроможний — поганий спомин. В 1932-33 рр., повернувшись з поїздки по Україні, він заявив світові, що в Україні нема і не може бути голоду, а це, мовляв, говорять та пишуть люди українського походження, щоб викликати несприятливий фермент у західних державах.

Я, як наочний свідок притвду міністра Еріо до Києва, бачив як хоч частинно оправдати неможливо. „Дехто спитав — чому? На це я поспостаріюся дати відповідь. Я певний, що коли б тоді до Києва приїхав, замість французів, наш український найкращий дипломат-політик, то був би такий сказав те саме, що сказав Еріо. Хто не знає большевицьких хитрощів та відмін обдурювати закордонних відвідувачів, той справді діла не розбере.

Було то вліті 1932 року, під час жнив. У своїх справах прибув я потім до Києва, якого 10-ої години ранку. Мавши доволі часу, постановив собі пройти пішки до двірця аж до міської ради, де мав залагодити справи. Відразу здивувала мене загальна чистота та відсутність на двірці і вулицях обдуреного та виснаженого народу. Де-не-де малий червоний прапорок.

Іду прекрасним бульваром Шевченка, любуючись розлогіми тополлями. Дожджу до Хрещатика, і тут зауважую величезні зміни. Ціла вулиця виглядала немов би довільний змії. Не було ні одного вікна, що б у ньому не маяв червоний прапорок. Але після кількох хвилин ходу, вся червоність прапорів немов зникла, бо маю увагу привернуло щось інше, цікавіше, а саме: вистави вікна всіх крамниць були прекрасно удекоровані

товарами прерізної якості, про які мешканцям Києва і вельми українському народові навіть і не снилося. Чого тільки там за склом не було і як по-мистецьки все те було впорядковане! І вирінула тоді в мене думка: за всяку ціну перейти на постійне життя в Києві. Хвилювалося, що міста та більш промислової центри вже довелися того кращого завтра, яке обіцяли і посогодишній день обіцяють большевики.

І ось так, стоячи під виставним вікном та роздумуючи про те, що так але не є, як я це вчора думав, рішився я зайти і щось купити в крамниці. Підійшов до дверей — замкнуто, підійшов до других — теж замкнуто. Ах, сьогодні маю бути, якесь велике свято, тож і позамікало! Але цікавість не давала спокою, і я давай заглядати крізь щілини до крамниці. І що ж я там побачив? На превелике розчарування, побачив порожню порох та купи сміття. Однак, я не знав, кого властиво комуністи будуть обманювати.

Іду далі в напрямі міської ради. Спостерігаю ще одне цікаве явище: на перехрестях вулиць стоять військові. Усіх прохожих, що були сляк-так вбрані, мочки пропускали, а обертись та босим показували дорогу на інші вулиці поза Хрещатик. Таких щасливих мешканців Києва, яких пропускали, було дуже мало в порівнянні з тими, яким забороняли вступ на святоці прикрашений Хрещатик. Цілими гурмами вертались вони назад, шукаючи по смітниках поживи, бо це було по всій Україні на денний порядок.

Довідавшись про те, що це за свято, я не відважувався, бо це могло б мати прикрі наслідки. Я вже мав досвід у таких справах, і тому не ливався про це нікого. Як коли підійшов до міської ради, я випадково дізнався, в чому справа. Коли мене стояло двос

ГОРОД УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ І СПРАВА ПАМ'ЯТНИКА ЛЕСІ УКРАЇНКИ

Місто Клівленд є широко відоме оригінальним і оригінальним, не тільки на Америку, але й на увесь світ. Це „Город Культури“. В районі парку поодинокі народності, що творять населення нашого міста, мають свої окремі городи. Знаходяться в них статуї й погруддя найвизначніших поетів, письменників, учених, філософів, музиків, політичних діячів і т. п. і кожний виконаний із притаманним смаком і в іншому стилі.

„Город Української Культури“ заснований у 1940-му році й охоплює 3 акри землі, мальовничо розташованої над річкою Дови. На горбочку над її берегом стоїть пам'ятник Т. Шевченка й Каменю над Дніпром. Просто на шляху споглядає величезна постава Володимира Великого і благословляє хрестом. Збоку, на високому п'єдесталі погруддя замисленого І. Франка мов би мова:

Весь вік я трудився, страждав для одної ідеї... На лівій стороні при вході знаходиться колонава брама, а на вий гордо і впевнено крується наш Тризуб. На бічних стінках видніють мармурові плити з гороризмами В. Хмельницького і М. Грушевського.

„Город Української Культури“ не тільки нагадує нам нашу чарівну й дорогу батьківщину, але і служить пропаганді її імені.

Тут кожного року літом з'їжджаються численні відвідувачі з різних сторін Америки, а часом і з широкого світу та наглядно можуть переконавшись про окремішність української нації, її високу культуру й безперервне змагання до волі.

Насправді належить зложити глибоке признание нашим давнім імігрантам за їх гаряче патріотичне серце, що не дозволило залишити свій нарід позаду інших.

„Союз Українок“ у Клівленді, відділ доповідників під головуванням п. М. Ставницької і відділ давнопублічних під проводом п. К. Мураль рішив збагатити „Город Української Культури“ пам'ятником Лесі Українки.

Наше жіноцтво збажало віддати честь тій, що виводила у своїх творах безстрашних, завзяятих лицарів — героїв і вказувала шлях безкомпромислової боротьби за права й волю української нації. Тій, що вогненним, революційним, поетичним словом „вишпилювала жарявний меч із піхви“ й нагадала, що „зброя вже жде борця“.

Попередні пам'ятники виконав слашний скульптор О. Архипенко й вони звертають на себе увагу американських і світових фахівців.

Члени місцевого „Союзу Українок“ довго пригадували, кому дружити виготовлення проекту, що вірно відтворив би постать і духовність великої поетеси.

Вибір випав на відомого скульптора М. Черешньовського, який чи не найбільше стоїть до поетеси, бо зі зброєю в руках у руках легендарно-героїчної УПА здійснив камінь Л. Українкою гасла. Саму ідею поставлення пам'ятника Лесі Українці, — різьбар М. Черешньовський прийняв із очевидним захопленням та забавою бути не тільки творцем проекту, але теж увійти в члени будівничого комітету.

З нагоди 7-го з'їзду УПА він перебував у Клівленді й тоді на спільному засіданні вибрав один із проєктів, як теж місце в парку, де мав би стати пам'ятник.

На високому постаменті, немов на початку кам'яного шляху стане імпозантна постать полум'яної поетеси.

Справа будови пам'ятника Лесі Українці дорога належить усім українській спільноті. Треба сподіватися, що знайдеться багато таких громадян, які грошеними датками допоможуть „Союзу Українок“ у Клівленді поставити статую з якнайкращого матеріалу й відповідно говорувати мистецького скульптора. До речі в „Городі Української Культури“ є доволі місця для ще інших пам'ятників.

Пройдуть роки, багато років і нас може вже не стане на цьому світі, а пам'яті статуї перетворюватимуться і будуть проголосувати ім'я України, а для наступних поколінь стануть яскравим спомином рідного краю та викликати тугу за ним. Н. Г.

ВЯЧЕСЛАВ КОНСТАНТИНОВИЧ ПРОКОПОВИЧ

(Закінчення зі сторони 2-ої)

кожаний найважливіших національно-державних і громадських обов'язків, виявився у всій силі великої і різноманітної здібності, що ними Господь щедро обдарував В. К. Він був усюди, всім розпоряджався, полагався на нього в важких справах, давав поради, з милою привітною усмішкою наказував, мирив, радив і працював... Але одночасно знаходив час і для наукової праці. Безмежно багатий на бібліотеки Париж одкрив для нього надзвичайні скарби. І своїх розшуків він не покидав до самої смерті.

Влітку 1939 року переїхав усталений ритм життя В. К. Прокоповича, який одружився 1931 року із паненою Єлизаветою Мишківською, відомою по покійному генералу генштабу Євгену Мишківському. Влітку 1940 року перед наступом гітлерівських військ В. К. з дружиною покидав Париж, прямуючи на південь. Перебував спочатку біля По в Піренейх, а потім переїздив до Агелі на Рів'єрі. Т. К. на початку січня 1942 року повернувся в Париж, до свого будинку в Бесанкурі, де мавши жадних матеріальних перспектив. Припадкова праця дружини (вишивання) ледве дозволяла зводити кінці з кінцями. Але часто-густо доводилося й недоїдати. Перенесена тяжка хвороба В. К. на півдні Франції ослабила його серце. 6 червня йому стало погано. Викликаний лікарем ствердив приступ „грудної жаби“. Другий приступ хвороби під раком — перервав життя В. К. Поховано В. К. в Бесанкурі, де згодом на могилі Покійного дружина його поставила прекрасний пам'ятник.

З іменем В. Прокоповича зв'язано заснування в Парижі Української Бібліотеки ім. Симона Петлюри, основоположником якої був В. К. Організацію і ведення її доручив він Іванові Рудичеву. При Бібліотеці засновано було і Музей Симона Петлюри, в якому було зібрано чимало пам'яток з життя Симона Петлюри. Там було повне укомплектування кімнати з готелью на рю Тенар, де жив покійний Головний Отаман, там були цілі фотоархіви з життя і похороном Симона Петлюри, картини артиста-малювача Перфецького, ціла колекція стрічок з вінок, що їх клали на могилу і т. д. Коли німці захопили Париж, то вони опечатали головну частину Бібліотеки на 41, Рю де ля Тур д'Овернь, потім спакували увесь книжковий фонд (до 12 тисяч томів) та Музей і вивезли все те вглиб Німеччини. По війні нічого не повернулося до Парижа. Прийшли вистіти, що большевики захопили ті склади, де були скрині з Українською Бібліотекою і Музеєм Симона Петлюри і забрали до себе. Друга частина Бібліотеки — на 24 Рю де ля Гільєр — уціліла і починає розвиватися, пам'яткою ім'я свого патрона — Симона Петлюри і сво

Д-р Володимир Орендук осягнув ступінь „Мастера оф Артс“

В дні 3-го червня ц. р. по закінченні студій на виділї Лайбері Сасис в Розарі Каледж, Шіаго, Іл., д-р В. Орендук осягнув ступінь „Мастера оф Артс“. Д-р Орендук закінчив правничі студії у Львові в 1937 р. і став працювати як адвокатський канцелярист у Львові. В червні 1939 р. арештований поляками вивезений до Берези Картузької. В вересні т. р. внаслідок воєнних дій був звільнений і переїхав на Холмщину, де і працював до вибуху совєтсько-німецької війни. В 1943 р. арештований німцями і вивезений до концтабору в Ашвіці, де і просидів до закінчення війни в 1945 р.

Від 1945 — 1949 д-р Орендук працював як правний обозначенець з рамені Ліги Українських Політичних В'язнів в Мюнхені в Кадет Ветерану-штелс та рівночасно видавав журнал для дітвори „Вовчик“.

Вкінці треба признати, що „Свобода“ і Ювілейна Книга УНСОУ були для нього джерелом, звідки черпав матеріал до своєї дисертаційної праці на тему „Відношення української преси до іміграції“.

Бажаємо д-рові Орендку успіхів і щастя на новій дорозі.

Степан Куропас.

З ВІДЧИТОВОЇ ЗАЛІ

Доповіді д-ра В. Ю. Кисілевського в Торонті

На початку квітня ц. р. різні товариства в Торонті запросили д-ра Володимира Кисілевського, високого урядовця в міністерстві громадянства і іміграції та проф. Оттавського університету із доповідями під час їх наради. Як відомо, д-р В. Ю. Кисілевський є одним із знавців питання етнічних груп у Канаді і має з того питання друковані публікації і статті. Його побут у Торонті цікавий ще й тим, що він дістає запрошення говорити від різних етнічних груп, а саме від українців, чехів і Міжетиної Громадянської Ради.

Того самого дня ввечері в т. зв. Масариковій Галі відбулися сесії Управи Чехословацького Народного Товариства, на яких промовляв наш земляк д-р Кисілевський. Председателем наради був Р. В. Фраштанік, колишній міністр ЧСР.

8 квітня ц. р. у приміщеннях Торонто-Скотського університету Міжетиної Громадянської Ради проходила сесія наради. На нараді д-р В. Ю. Кисілевський мав доповідь про етнічні групи в Канаді. Доповідь, яка тривала довші як пів години, викликала велике зацікавлення серед присутніх. На цій нараді були заступлені такі етнічні групи: голландська, китайська, німецька, польська, словацька, фініландська, чеська і хорватська. Не знати тільки, чому українці, чи радше Оттарійський Відділ КЗК, не прислав свого делегата.

Конференцією проводив п. Гайовський, а господарем був д-р Ст. Росоха. Закінчення преси було велике, однак було б вказане, щоб на майбутнє мати готові матеріали та їх передавати присутнім журналістам до використання, а не лишати їх „на власні сили“.

Заповищене відкриття Громадської Ради, що його приготували на неділю 7 квітня ц. р. Оттарійський Відділ КЗК, стигло повне число присутніх. Народи попередили різноманітні пропозиції, а також відомості про представлено небезпечку атом

ПОВІДОМЛЕННЯ

що в дніх від 5-го до 7-го ЛІПНЯ 1957 року в МІСТІ НЬО-ЙОРКУ, в приміщеннях готелю СТАТЛЕР — при 33-ій вул. Е. і 7-ій Есені ВІДБУДЕТЬСЯ

СВЯТОЧНИЙ З'ЇЗД

членів Організації Державного Відродження України (ОДВУ); Українського Замовного Хреста (ЗХЗ); Молодих Українських Націоналістів (МУН) і Об'єднання Українських Академічних Товариств Національного Соціалізму „ЗАРЕВА“

ДЛЯ ЗУСТРІЧІ

з одним з визначніших воєнків Легіону УСС, полковником Київських Січових Стрілець, Шефом Штабу Дієвої Армії Української Народної Республіки, співтворцем і першим крайовим Командантом Української Військової Організації (УВО) та Головою Проводу Українських Націоналістів, Високодостоїним

ПОЛК. АНДРІЕМ МЕЛЬНИКОМ

з такою ПРОГРАМОЮ:

П'ЯТНИЦЯ: 5-го липня 1957 р. — год. 2:30 по полудні

Ресторація учасників З'їзду почнеться о год. 1:30 по полудні при вступі на залу. Кожний учасник отримає при ресторації пам'яткову з'їздову відзнаку, виготовлену по-мистецьки з металю з датами зустрічі з Головою Проводу Українських Націоналістів. Рестораційна оплата вносить — 2.00 дол.

В Святочному З'їзді, що є виключно внутрішньо-організаційною імпрезою беруть участь ТІЛЬКИ ЧЛЕНИ ОДВУ, УЗХ, МУН-у і „ЗАРЕВА“.

1. Відкриття;
2. Молитва;
3. Привітання Голови Проводу Українських Націоналістів — Високодостоїнного полка А. Мельника;
4. Привіт від Економічної Комісії при ЦУ ОДВУ і вручення Грамот членам, що позачаючаючи декларували ними квати на Фінансову Вазу;
5. Привіт представників Відділів та поодиноких осіб і складання датків на Вишвольний Фонд.

Час складання привітів з обмеженням від 3-5 хвилин.
О год. 8-ї ввечері відбудеться в приміщеннях того самого Готелю —

ЗАБАВА

на яку запрошимо, крім членів ОДВУ, УЗХ, МУН-у і „ЗАРЕВА“, їх симпатиків та всіх тих, що хотять провести той вечір серед своїх знайомих. На забаві грас знала оркестра п. БОСОГО, Вступ на забаву — 2.00 дол. від особи.

СУБОТА: 6-го липня 1957 р. — год. 9-та перед полуднем

1. Доповіді:
а) відпорування ОДВУ;
б) відпорування УЗХ;
в) відпорування МУН-у;
г) відпорування „ЗАРЕВА“.

2. Дискусія над виголосненими доповідями;
3. Схвалення резолюцій;
4. Закриття З'їзду.

О год. 7-ї ввечері відбудеться в приміщеннях Готелю —

ВЕЛИЧАВИЙ БЕНКЕТ

в честь Голови Проводу Українських Націоналістів, Високодостоїнного — полка А. МЕЛЬНИКА, на який запрошимо всіх членів ОДВУ, УЗХ, МУН-у, „ЗАРЕВА“ і їх симпатиків та представників Центральних Організацій. Вступ на БЕНКЕТ вноситься 15.00 дол. від особи, які треба заплатити найпізніше до дня 25-го червня 1957 року, переславши що належить на адресу Центральної Управи ОДВУ. Побажанням є ввечірній стрій.

Усіх тих Українців, що бажають взяти участь в БЕНКЕТІ, однак через брак їхніх адрес не отримали від нас запрошення, просимо прислати на нашу адресу, не пізніше, як до 30-го червня, квати 15.00 дол., за вступ на БЕНКЕТ, подорожні спосіб і прізвище та точну адресу, а ми їм вшлемо відворотню запрошення, wraz з картами вступу.

Замовлення на Бенкет просимо вис. на адресу: P.O. Box 4, Cooper Sta. New York 3. Приміщення, в яких будуть відбуватися заплановані імпрези, з охолодженням.

НЕДІЛЯ: 7-го липня 1957 року

Участь учасників Святочного З'їзду в Богослужіннях в українських церквах.

О год. 11-ї перед полуднем засідання ЦЕНТРАЛЬНОЇ УПРАВИ при співучасті Голови Управ УЗХ, МУН-у і „ЗАРЕВА“ та Високодостоїнного Гостя, полка А. МЕЛЬНИКА.

Нью-Йорк, в червні 1957 р.

ЗА ЦЕНТРАЛЬНУ УПРАВУ ОДВУ:

Проф. д-р А. Неприщай-Грановський, голова; Д-р Володимир Михайлів, секретар.

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ
149 Second Ave., NEW YORK
У НЕДІЛЮ 30-го ЧЕРВНЯ 1957 р.
о год. 4:30 по полудні

КОНЦЕРТ
УЧНІВ та СТУДЕНТІВ
КЛАСИ ФОРТЕП'ЯНУ

Проф. Д-ра Миколи Полевського

Учасні беруть: А. АВДІКОВИЧ, Х. АВДІКОВИЧ, А. ВАРХОЛ, Ж. ВАРХОЛ, М. ВАРХОЛ, А. ВІРІЛ, Д. ГЕЛІК, Н. ЗАГОРОДНА, Н. ЗЕЛЕНСЬКА, П. НЬЮ, Р. НЬЮ, Л. ОЛЕНЧАК, М. ПАДОХ, Х. ПАДОХ, Г. ПАЙКЕРТ, О. ТУРКАЛО, М. ФЕДОРІКА, А. ШУМІЛО.

Число телефону Музичної Студії проф. М. Полевського в Нью-Йорку: TRafalgar 3-9487.

УВАГА! АКРОН, ОГАЙО І ОКОЛИЦЯ!

СПОЛУЧЕНІ ВІДДІЛИ 180 і 295 У. Н. С.

— влаштовують —

ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК

в НЕДІЛЮ 30-го ЧЕРВНЯ 1957 року у дуже гарній місцевості MAENNERCHOR PARK 3040 S. Arlington Street, Ext.

На пікніку приграватиме ДОБРА ОРКЕСТРА. Добрі і смачні ПЕРЕКУСКИ. — НЕСПОДІВАНКИ. — ПЕРЕГОНІ — а для дітей всього роду ЗАБАВКИ. Тож проситися загалом на численну участь!

Парк буде відкритий від 12:00 год. вполудне до 11:30 вночі. ЗА ДОБРУ ЗАБАВУ — ругити КОМІТЕТ

Український Технічний Інститут запрошує на продовження НАУКОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ В СУБОТУ, 29-го ЧЕРВНЯ Ц. Р.

на якій зачитують доповіді:

Проф. Я. ЗОЗУЛЯ, Проф. Я. РУДИНЬКИЙ, Проф. М. БОРОВСЬКИЙ, Проф. О. ВАСИЛЕВА, Проф. Г. ПЕТРИЧЕНКО, Проф. Е. ЖАРСЬКИЙ, Лект. А. ВОРОНІН, агроном-селекціонер Г. ГАГАРИН, Проф. П. ДУБІННИЙ.

Конференція відбудеться в приміщенні У.Т.І., 320 Іст 14 вул., від год. 11-ої рано.

МУЗИЧНА ШКОЛА ВАДИМА КІПИ

ОГОЛОШУЄ, ЩО

КОНЦЕРТ СТУДЕНТІВ та УЧНІВ

— відбудеться —

в НЕДІЛЮ 23-го та в НЕДІЛЮ 30-го ЧЕРВНЯ В ПРИМІЩЕННІ: Літературно-Мистецького Клубу 149 Second Ave. — New York City.

ПОЧАТОК: о год. 7-ї ввечора.

ВИСТУПАЮТЬ СЛІДУЮЧІ СТУДЕНТИ ТА УЧНІ:

А. Верезовський, П. Борисов, Н. Борисова, В. Ворон, З. Ворон, Л. Ворон, З. Ворон, Л. Ворон, О. Горюк, Х. Жарська, М. Журавель, Т. Кейс, А. Кіпа, І. Кіпа, І. Кіраш, Т. Корещий, С. Луцька, М. Островська, Е. Поймунська, Л. Савицька, Н. Спосар, К. Сукай, Л. Суходоліт, Т. Шох, І. Ямрозик, Х. Юськів.

Д. Гуманної

ДІТИ

ЧУМАЦЬКОГО ШЛЯХУ

IV-ї томі

Ціна \$2.50.

Замовляти:

„СВОБОДА“
P. O. Box 346
JERSEY CITY 3, N. J.

ПРАЦЯ

Help Wanted Male-Female

MEN — WOMEN
Miscellaneous
Factory Work. 5 day week.
Some overtime
Steady Employment
Union Benefits.
ST 4-7880
Ask for Mr. Taylor

ПРАЦЯ

Help Wanted—Female

BLIND STITCHER OPERATORS
FLOOR GIRLS
при Ліпших Жіночих Плащах.
Висока платня, постійна праця.
SUPER CRAFT COATS
97 Midland Ave., Garfield, N. J.
GREGORY 3-2363

Шукаю старшої жінки, українки, може бути також подружжя, до зарплати домі. Власна кімната, платня після умови. За б. інформаціями телефонуйте в: Floral Park, FL 4-7738 або FL 4-5778.

ЖІНКИ

до чистки бюр. Праця вечорами, 5 до 7 год. на ніч. Добра платня і добрі умови праці. Голоситись кімната ч. 719, 250 W. 57th St., NYC, від понеділка до п'ятниці від 2-го по пол. до 5-го по пол.

ГОСПОДИНЯ

Звичайне варення. Постійна праця. Westchester, власна кімната, лавічка, TV, air conditioned. Вихідна для дітей в школу. Висока платня. Рекомендації. RYE 7-3939

ОПЕРАТОРКИ

Mergow and Singer
Тільки при светрах.
RADIANT KNITTING MILLS
320 Bridge Street,
Brooklyn, N. Y.
Tel.: UL 5-1721

NURSES

REGISTERED
"New Memorial Hospital"
Has Immediate And Future
Openings For Registered
Nurses.
Beginning Salary \$250 plus
Evening And Night
Differentials.
Attractive Employee Benefits
Apply or Write
Director of Nursing
1300 Westwood Ave.
Richmond, Virginia

КНИЖКИ — ЖУРНАЛИ

Ще залишилось тільки кілька примірників чудового роману
УЛАСА СУМЧУКА
ВОЛИНИ
частина перша —
КУДИ ТЕЧЕ РІЧКА.
Ціна \$2.75
(II том в друку.)
Замовляти в:
"СВОБОДА",
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

СВІГНО ОНАЦІК

У ВІСНОВИ МІСТІ
Записки українського
журналіста.
Рік 1950.
Ціна \$4.00
Замовляти:
"СВОБОДА",
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

MISCELLANEOUS

ECONOMY Українська Ювелірна Крамниця
335 E. 14th St., New York City, Tel.: GRamercy 5-7430
ПЛАТИМО \$20.00 за Ваш старий годинник, без огляду,
в якому стані, при ЗАКУПІ годинника BENRUS.
Прим.: Автоматичний, водонепроникливий, 17
каменів годинник — ціна \$49.95
Ваш годинник 20.00
Остаточна ціна \$29.95

ECONOMY

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД
► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ПРАЦЯ

HELP WANTED MALE

МОЛОДИЙ МУЖЧИНА
18-25 р. до науки в бізнесі, пакувальних споживчих товарів. Довідку не потрібна. Добра нагода.
CHARLES LOOS, Inc.
114 Woodworth Ave., Yonkers, N. Y. — YO 3-5223

BODY AND FENDER

MAN

Постійна праця. Добра платня.
HYLAND AUTO SERVICE
86-25 Liberty Ave.
Ozone Park, Long Island

АВТОБІ МЕХАНІК (3)

Вже вільні місця для досвідчених "all around" механіків. Досконалі умови праці, модер. Фабрика і апаратура. 5 днів, 40 годин, висок платня.
PARAGON OLDS, Inc.
56-02 Northern Blvd., Woodside, L.I.

СУПЕРІНТЕНДЕНТ

ПОДРУЖЖЯ.
Досвід. Пар. огрівання. 3-кімн. апартамент. \$75 місячно. Телефон. або зайдіть: 332 E. 86th St., New York City. — TR 9-5300.

МАШИНІСТ АБО TOOL MAKER

Постійна праця. Добра платня. Голоситись особисто.
ANDERSON BROS.
Tool and Die Works
4200 Arthur Kill Road
Charleston, Staten Island, N. Y.

SHEET METAL — МЕХАНІК

Досвід. Праця "lay out" на галереях з нержавіючої сталі і влаштуванням до реставрації. Давно поставлена фірма. Постійна праця.
RUDMAN & SCOFIELD
247 Bay Ridge Ave., B'klyn, N. Y.
Tel.: BE 8-2232

SHEET METAL WORKER

Гілки механіки press set up & operate.
Прецізіонні малі прорізи, діркування і т. д.
Праця з пливні "blueprints". Днями і вечорами.
Мала фабрика, вакації, свята.
Ironbound Dist. — MICHELL 2-6242

АВТО МЕХАНІК

Body & Fender Men
Стація, що підлягає агенції Chrysler.
Постійна праця.
Голоситись тільки особисто.
BUCCHERI MOTORS
265 E. 3rd St., Mt. Vernon, N. Y.

TOOL MAKER

Повний або частинний час. Нічна праця.
З досвідом при штампуванні Dies.
DAVLAU TOOL & DIE CO. Inc.
132 East 2nd St., Mineola, L. I.
PI 6-5687

AUTO TOP MAN

З досвідом при встановленні. Постійна праця.
Висока платня.
AUTO INTERIERS, Inc.
154 So. Central Ave.
Hartsdale, N. Y. WH 6-1711

ПОДРУЖЖЯ ДО ЗАРЯДУ

Чоловік повинен бути спиритний та відповідати за 48 умов. Цілий рік, добра платня, даром апартамент.
450 W. Broadway, Long Beach
GE 2-7331

MISCELLANEOUS

ECONOMY Українська Ювелірна Крамниця
335 E. 14th St., New York City, Tel.: GRamercy 5-7430
ПЛАТИМО \$20.00 за Ваш старий годинник, без огляду,
в якому стані, при ЗАКУПІ годинника BENRUS.
Прим.: Автоматичний, водонепроникливий, 17
каменів годинник — ціна \$49.95
Ваш годинник 20.00
Остаточна ціна \$29.95

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

БІБЛІОГРАФІЯ

• Д. Донцов. Шостава нашої політики. Організація Оборони Чотирьох Свобод України. Нью-Йорк, 1957, ст. 212.
• Молода Україна. — Альманах з нагоди ювілею гімназії українських студентів в Березані. Березань, Мюнхен — Нью-Йорк, 1954, ст. 136.
• Проф. д-р П. Никодимов. О політехнічному освітленні в СРСР. Мюнхен, 1957, ст. 112. (Циклостил).
• Іван Фрико. Пам'яті жартів. Клуб Приятелів Української Книжки. Книжка 30. Вінніпег, 1956, ст. 132. Обкладинка Мірона Левницького.
• Українська Збірка. Книжка 8. Інститут для Вивчення СРСР. Мюнхен, 1957, ст. 82. (Циклостил).
• С. Донской. Советское изобразительное искусство. Институт по изучению СССР. Мюнхен, 1956, ст. 78.
• P. Skok. Sur quelques noms de lieu d'origine ukrainienne — en Roumanie. Кілька місцевих назв українського походження в Румунії. Українська Вільна Академія Наук. Серія: Назовознавство. Ч. 13. Вінніпег, 1957, ст. 16.
• Я. Рудницький. Канадські місцеві назви українського походження. Третє видання. Українська Академія Наук. Серія: Назовознавство. Ч. 2. Вінніпег, 1957, ст. 96.
• Натаскательні Української Католіцистичної Церкви св. Юра в Нью-Йорку. Н. Я. 1905-1955. Обкладинка: Микола Вутовича. Нью-Йорк (1957), ст. 328.
• В. Д. Крушинський. Гетьман Пилип Орлик. (1672-1742). Його життя і діяльність. Видання "Дніпрова Хвиля", Мюнхен, 1956, ст. 80. Обкладинка Мірона Левницького.
• Українська Літературна Газета. Місячник літератури, мистецтва, критики, наукового і громадського життя. Рік III, ч. 3. Мюнхен, 1957, ст. 10.
• Міа Приймалю. Журнал для дітей. Березень 1957. Рік 9, ч. 3. Вінніпег, 1957, ст. 16.
• Український Місячник у Бразилії. Прудентопіль, ч. 2. 1957, ст. 16.
• Вольфганг. Український Національно-Державний Союз (УНДС) в США. Ч. 22. Нью-Йорк, 1957, ст. 30. (Циклостил).
• Пала Пів XII. Нариси з життя і творчості. Видання Українського Вільного Університету. Мюнхен, 1956, ст. 186.

ВСЯЧИНА

БРАЗИЛІЯ МАС ВІДПОВІДАЄ 61 МІЛІОНУ НАСЕЛЕННЯ
За інформаціями Бразильського Інституту Географії та Статистики, 13-го лютого цього року Бразилія перебрала на своє місце між країнами, які мають найбільше населення, в такому порядку: Китай, Індія, СРСР, США, Японія та Індонезія. Це при тому, що в Бразилії налічується 62 мільйона населення.

НИКОЛИ НЕ БАЧИМО 41% ПОВЕРХНІ МІСЯЦЯ
Ми завжди бачимо місяць, але не здогадуємося, що це, що з нашої землі можемо бачити тільки 59% тієї планети-супутника, а 41% недоступний для нашого зору. Це діється тому, що місяць крутиться докила землі в такому самому часі, скільки треба, щоб він обкрутив довкола своєї осі.

В КАНАДІ ЖИВУТЬ ЛЮДИ ДОВІШЕ

Ми взяли в руки 34 ч. українського часопису з Вінніпегу "Новий Шлях" і прочитали рубрику "Відійшли у вічність", в якій була загибля про смерть 11-ох осіб. Одна з цих осіб померла в 87-му році, дві в 86-му, одна в 84-му, одна в 72-му, одна в 70-му, а інші особи померли в віці між 54 і 67 роками.

СКИЛКИ С РАДІОАПАРАТІВ У СВІТІ?

Статистичний річний Об'єднаних Націй за 1956 рік повідомляє, що на світі є 290 мільйонів радіоприймачів, з чого в США знаходиться 138 мільйонів, а Європі (за виключком СРСР) 78 мільйонів, а решта в інших країнах.

УЗДА С ТЕПЕР 39 МІЛІОНІВ ТЕЛЕВІЗІЙНИХ АПАРАТІВ, а в Англії — 6 мільйонів; обидві ці держави разом мають 90% світової продукції телевізійних апаратів.

Статистика подає також інтересну статтю, що в 1953 році Зах. Німеччина займала вже в світовій торгівлі третє місце після США та Англії. Щойно за нею йшли Франція і Канада.

ЧИТАЙТЕ НАЙСТАРІШІ УКРАЇНСЬКІ ПОВІДНІННЯ "СВОБОДУ"

ПЕРЕДІЛЧАЙТЕ! • ЧИТАЙТЕ! • ПОШИРЮЙТЕ! "ОВІД"
Журнал літератури, мистецтва і політично-громадської проблематики.
НА ВАЖНАННЯ ВИСИЛАЄМО ОКАЗОВІ ПРИМІРНИКИ.
АДРЕСИ: OUYD — HORIZON
G. P. O. Box 1476
New York 1, N. Y.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

МУЖЕСЬКОЇ і ЖІНОЧОЇ ГАЛЯНТЕРІЇ, "ДІАДЕМ"
ПРОДАЄ — товар найкращих американських фірм по найдешевших цінах.
• ВЕЛИКИЙ ВИБІР ШТАНІВ.
• Маншети і поправки виконуються на місці — БЕЗПЛАТНО.
В цьому самому приміщенні КРАВЕЦЬКА РОБИТІЯ ВОЛОДИМИРА ЗАКЛИНЬСЬКОГО виконують на замовлення ЖІНОЧІ і МУЖЕСЬКІ одяги (костюми і плащі).
ВУДИНОК: УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
140 — 2nd Ave, N. Y. C.
SP 7-5926

MISCELLANEOUS

ECONOMY Українська Ювелірна Крамниця
335 E. 14th St., New York City, Tel.: GRamercy 5-7430
ПЛАТИМО \$20.00 за Ваш старий годинник, без огляду,
в якому стані, при ЗАКУПІ годинника BENRUS.
Прим.: Автоматичний, водонепроникливий, 17
каменів годинник — ціна \$49.95
Ваш годинник 20.00
Остаточна ціна \$29.95

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ ◀
(Rimifon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Orinase (diabetes).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці —
попояс на усунення жовтушки — і все потрібне
для домашньої аптечки.
• ВИСИЛАЄТЬСЯ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.
• МИТО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
• СПЕЦІАЛІСТІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РЕЦЕПТ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД

► НА